

Nieuwsbrief

STICHTING VRIENDEN VAN

HEIDELBERG & DORDRECHT

Ontmoeting(en) in Hamburg

Van 27 tot 29 april werd ook dit jaar – voor de zevende keer – de zogenaamde Evangelium 21-Konferenz gehouden in het kerkgebouw van de Archegemeinde te Hamburg. De bezoekers van de conferentie komen voornamelijk uit Duitsland en nemen vaak de moeite vele uren te reizen om de conferentie bij te wonen. De meeste deelnemers komen uit “vrije” gemeenten met een min of meer reformatorische achtergrond. Wat de deelnemers verbindt is dat men belijdt dat de zaligheid alleen in het offer van Christus gelegen is. Men erkent de Bijbel als het geïnspireerde Woord van God, waarbij men zich nadrukkelijk distantieert van de in Duitsland, ook in de kerken, zo veel voorkomende Schriftkritiek. Ten volle belijdt men ook de Almacht Gods en Zijn soeverein en verkiezend handelen. Ook de noodzakelijkheid van het werk van de Heilige Geest wordt erkend. Daarmee behoren de organisatoren en deelnemers van de conferentie nadrukkelijk tot de doelgroep waarvoor onze stichting haar werk wil verrichten. Daarom is het ook gewoonte dat ieder jaar een delegatie van het bestuur de conferentie (of althans een deel daarvan) bijwoont. Ook omdat verschillende uitgeverijen, waarmee onze stichting samenwerkt, zich in Hamburg presenteren.

Wie de conferentie bezoekt, zoals ik en mijn zus op vrijdag 28 april jl. dat deden, wordt geconfronteerd met een – zeker op het eerste gezicht – wonderlijke vermenging van reformatorische en evangelische kenmerken. Als het gaat om de inhoud van de lezingen – dit jaar in het teken staand van 500 jaar Reformatie – mag gezegd worden dat deze door en door Schriftuurlijk zijn. Met name de lezing op vrijdagavond over het Sola Gratia (“Warum die Erlösung allein durch die Gnade kommt”) heb ik niet alleen met veel instemming, maar ook met zegen, mogen beluisteren. Niet alle lezingen zijn echter van hetzelfde niveau en ook de diepgang is verschillend. Bij een andere lezing viel op dat weliswaar beleden werd dat de zaligheid Gods eigen werk

is, maar tegelijkertijd heel sterk de schijn gewekt werd dat het geloof toch vooral ook een daad van de mens is. Andere zaken werkten eveneens wat vervreemdend, bijvoorbeeld de wijze waarop de samenzang begeleid werd. Hoewel ieder land zijn eigen traditie kent, blijkt toch wel heel duidelijk, ook op andere terreinen, dat er sprake is van een grote invloed vanuit – onder andere – de Verenigde Staten. Niet voor niets heeft daar ook een groot deel van de voorgangers die aan Evangelium 21 gelieerd zijn hun studie genoten. De indruk ontstaat ook, wanneer je de mensen ontmoet, dat men niet heel erg bekend is met bijvoorbeeld de Heidelbergse of het Duits Piëtisme. Ook namen als Kohlbrugge en Krumacher zijn tamelijk onbekend. Dat geldt natuurlijk weer niet voor iemand als Luther.

We hebben deze dag ook verschillende mensen gesproken. Onderlinge ontmoeting is een wezenlijk doel van de conferentie. De ontmoeting die mij en mijn zus achteraf gezien echter het meest is bijgebleven, was – opmerkelijk genoeg – niet met een bezoeker van de conferentie. Tussen de lezingen door maakten we een kleine wandeling door de grauwe stadswijk waarin het gebouw van de Archegemeinde staat. Plotseling kwam een jongeman



(Bron: RD)

vervolg op pagina 3



Zeg het voort!

Van Friesland tot Zeeland werden onze voorlichters uitgenodigd om een presentatie te verzorgen. Ouderen en jongeren werd verteld en getoond hoe groot de geestelijke nood in Duitsland is, maar ook wat we, met uw hulp, als stichting mogen doen. Naast de algemene presentatie, werd ook de presentatie: "De spiegels van Käthe", vooral door vrouwenverenigingen, gevraagd en gewaardeerd. Om op de hoogte te blijven van, en mee te leven met ons werk, meldden velen zich aan voor onze Nieuwsbrief en ontvingen als waardering ons prachtige herdenk- en geschenkboekje. Geeft u de aanmeldingskaart die achter in het boekje zit even door?

Ook op de Duikenburgse dagen mochten we heel wat aanmeldingen ontvangen. Mogen we ook uw gemeente of vereniging een boeiende ochtend, middag of avond bezorgen?

Zeg het voort ...! Het gaat om Gods Woord!

De voorlichters:

(voor Zeeland)

P.C. Beeke, mail: p.c.beeke@kliksafe.nl, tel.: 0118633828

(overig Nederland)

G. Verhoef, mail: gverhoef@kliksafe.nl, tel.: 0104512343

Verrast!

Mevr. N. te N. wist niet wat ze moest vragen voor haar verjaardag. "Ik heb alles al, een gift voor het mooie werk van de Vrienden van Heidelberg zou ik op prijs stellen!" Vlak voor onze bestuursvergadering bracht ze de envelop met inhoud: € 170,- voor papieren zendelingen voor Duitsland. U begrijpt, het was prettig vergaderen die dag, we waren blij verrast met dit spontane initiatief. Bedankt en nog een gelukwens met uw verjaardag!

Bezoek Duitsland en Kinderboek over Luther

Bestuursleden van de stichting bezochten de VOH-Zendingsmiddag (Gorinchem) en de Missionstag (Duitsland) en hoorden daar over het (zendings-)werk van deze stichting. In Duitsland hebben we de aanwezigen (waaronder ook de nodige kinderen) iets verteld over het werk van onze stichting en de grote waarde van de Heidelbergse Catechismus, naar aanleiding van enkele citaten van de 'stemmen uit de samenleving' uit ons herdenkingsboekje. Bij ons vertrek kregen we enkele boekjes mee en een visitekaartje met daarop de betekenisvolle tekst: *Glauben bedeutet zu glauben, was Gott sagt* (geloven betekent te geloven wat God zegt). Ons bestuur heeft besloten de VOH-uitgave van het, in het Duits, te vertalen kinderboek over Luther: *Reformation Fire* (reformatievuur) financieel te steunen.



Van de penningmeester

Heel hartelijk dank voor uw financiële steun in de afgelopen periode. Het stelt ons in staat om ons mooie werk voort te zetten.

In deze nieuwsbrief vindt u de toegezegde informatie over het meerjarig project van de vertaling van *A Puritan Theology* (geloofsleer voor het leven) in het Duits.

Daarnaast werken we aan andere vertaalprojecten, zoals de Bijbelse vertellingen van H. van Dam. We hopen op uw blijvende vrijgevigheid om onze projecten te bekostigen.

Heeft u vragen over de financiële ondersteuning van het werk van onze stichting? Neem gerust contact met ons op! Helpt u mee? Gebruik daarvoor de ingesloten acceptgirokaart of boek rechtstreeks over naar IBAN NL 35 ABNA 0548 9879 20.

J. Timmer, penningmeester

Mail: koostimmer@filtnet.nl

Tel.: 0345-623611

Uitspraak van een Duitse geestelijke

De meeste mensen in Duitsland weten waarschijnlijk nog wel wie Luther was, maar hebben geen idee wie Jezus Christus is of wat Kerst betekent. Het is inmiddels zover dat de mensen vergeten zijn dat ze God vergeten zijn.

Nieuw!

We bieden onze nieuwe powerpoint-presentatie "Reformatie in Zeeland, 500 jaar" aan. Geschikt voor alle leeftijden! Belangstellende verenigingen/scholen kunnen contact opnemen met onze Zeeuwse voorlichter.

naar ons toe. Wij dachten aanvankelijk dat hij ook deelnemer was van de conferentie. Hij bleek echter zelfs niet op de hoogte van het feit dat deze op dat moment gaande was. Hij kwam uit Stuttgart en had een vriend bezocht in Hamburg. Hij gevoelde het als roeping om op straat te evangeliseren. Gewoonlijk deed hij dat in Stuttgart, maar op deze dag ook in Hamburg. Ook mij stelde hij daarom de vraag: "Sind Sie ein Kind Gottes?" Hij vertelde dat hij in Duitsland, ook onder kerkmensen, grote aversie ontmoet als het gaat om de leer van vrije genade. Hij vertelde dat het zijn indruk was dat men niet wil horen van bekering en vergeving, van het bloed van Christus en van de werkelijkheid van hemel en hel. Zelf is hij lid van een kleine huisgemeente, waarin hij ook zelf wel voorgaat. Wij hebben elkaars gegevens genoteerd en elkaar Gods zegen toegewenst. De ontmoeting verheugde ons, maar bepaalde ons er ook bij hoezeer de positie van Bijbelgetrouwe mensen in Duitsland eenzaam en kwetsbaar is en de nood van het Duitse volk groot. Wat is het van belang dat deze jongeman en anderen goede boeken mogen lezen. De Heere geve dat er in Duitsland nog velen zijn die mogen vragen naar Hem Die alleen het Licht der wereld is, Jezus Christus.

Ds. IJ.R. Bijl

Hervormingsdag Rehobothschool Opheusden

Nadat er al een paar weken over gewerkt en voor gespaard werd, was het op 31 oktober zover. Onze twee voorlichters meldden zich aan de deur van de Rehobothschool. Voorlichter Beeke hield presentaties voor de groepen 5 en 6, toegespitst op het leven van Luther. Voorlichter Verhoef hield presentaties voor de groepen 7 en 8 over Duitsland toen en nu. Wat kunnen al die kinderen stil en aandachtig kijken en luisteren! Onze complimenten daarvoor jongens en meisjes. Namens de school werd door de kinderen een waardebond van € 1.100,- voor ons werk in Duitsland overhandigd. Verrast en blij keerden de voorlichters huiswaarts. Ook iets voor uw school?? We komen graag !!



Blijde gezichten in Opheusden

Kerkhistorische reis 2017

Het thema was dit jaar: Het geheim van de Reformatie in voor- en tegenspoed. Wat is dit thema tot leven gekomen! Voorspoed: De eerste avond in Bremen, in de gemeente van ds. Olaf Latzel. Een gemeente waar Gods Woord helder en zuiver verkondigd wordt en dat te midden van het grote en doorgaans droevig verwaterde verband van de EKD (Evangelische Kirche in Deutschland). Hoe indrukwekkend klonken de aloude Psalmen, gezongen met bovenstem door de bovenstemgroepen uit Wouterswoude en Waddinxveen, die speciaal voor deze avond naar Bremen gekomen waren. Tegenspoed: Maagdenburg, waar de reformatie in de 30-jarige oorlog vrijwel werd weggevaagd. Meer dan 20.000 doden. De kerk waarin we dit herdachten is nog slechts in gebruik als concertzaal.

Berlijn, een indrukwekkend aantal historische gebouwen, overblijfselen van de muur, een museum met een indruk-

wekkende tentoonstelling van wat de reformatie in vele landen - tot in Afrika toe - teweeg bracht. Een metropool met ruim 3 miljoen inwoners en kerken waar 's zondags nog slechts 20 of 30 mensen komen.

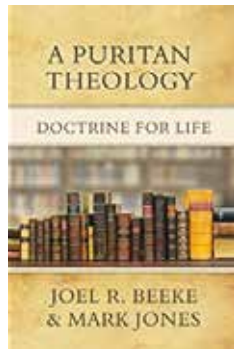
Tenslotte Halle, de Franckesche Stiftungen. Indrukwekkend hoe August Hermann Francke, gedreven door Christelijke barmhartigheid, vrijwel zonder geld, een opvang begon voor weeskinderen, verschoppelingen en andere sociaal behoeftigen. Door Gods zegen groeide dit werk en werden er wel 2.500 kinderen en jongeren opgevangen, onderwezen en gevormd. Indrukwekkend!!

Tel bij dit alles de sfeer van verbondenheid, de rijke avondsluitingen, veel "nieuwe" reisgenoten, waarvan meerderen aangaven graag een volgende keer weer mee te gaan. U begrijpt al dat het ook deze keer weer een reis met meerwaarde was.



Vertaling *A Puritan Theology* in het Duits

Een meerjarig project waar we momenteel aan werken is de vertaling van *A Puritan Theology* vanuit het Engels in het Duits. In onze vorige nieuwsbrief berichtte onze penningmeester daar al over in financiële zin. In dit vuistdikke boek hebben de auteurs



ons een prachtige verzameling aangeboden. Bij elk onderdeel van de Gereformeerde geloofsleer hebben zij de stemmen uit het Puritanisme samengebracht. Daarbij gaat het niet louter om een verzameling van dogmatische stellingen, maar het gaat – zoals ook de ondertitel aangeeft – om *geloofsleer voor het leven*. De inhoud van dit boek is te vergelijken met de opzet van de onder ons bekende *Redelijke Godsdienst* van Wilhelmus à Brakel. In hoofdlijnen volgt dit boek dus de geloofsleer zoals we daarmee vertrouwd zijn: ze begint met de leer aangaande Gods wezen en eigenschappen, behandelt de leer van de zonde en van Gods verbonden, gaat dan over naar de leer van de Persoon en het werk van Christus. Van groot belang is ook het gedeelte over de toepassing van Christus' verdienste in de orde van het heil. Daarna volgen de leer van de kerk, van de toekomstige dingen, om af te sluiten met de praktijk der godzaligheid. We achten dit werk van groot belang. Het Puritanisme heeft de Nadere Reformatie diepgaand beïnvloed. Daarin willen we ook graag de Duitse kerk laten delen. De grote waarde van *A Puritan Theology* ligt hierin: deze behandeling van de geloofsleer is niet alleen van Bijbels gehalte, maar ze ademt ook de doorleefde bevinding van de Schriften. Dit is beleefd geloof. Het is ons verlangen en gebed om dit te vertalen boek in vele Duitse handen te kunnen geven. Daarom vragen we vrijmoedig om uw steun hierin.

Derde voorlichter

Het bestuur wil graag op de vele uitnodigingen van gemeenten en scholen ingaan en komen vertellen over ons werk in Duitsland (en Turkije). We zoeken daarom een derde voorlichter voor de regio Oost- en Noord-Nederland. Behorend tot een van de kerken die participeren in het bestuur. Wilt u informatie, neem contact op met onze secretaris (zie de colofon op de achterzijde van deze nieuwsbrief). We komen graag in contact met belangstellenden.

Welkom

Het aantal nieuwsbrieflezers maakte dit jaar een onstuimige groei door, namelijk met 850 naar een totaal van iets meer dan 4.000. Niet alleen het werk van onze trouwe voorlichters, maar ook het verschijnen van ons herdenkingsboekje 'Van Heidelberg naar Dordrecht en terug' heeft daaraan in belangrijke mate bijgedragen. We zeggen de nieuwe nieuwsbrieflezers hartelijk welkom en doen een oproep aan hen en aan de andere nieuwsbrieflezers om de antwoordkaart achterin het herdenkingsboekje te benutten voor het werven van een nieuwe vriend(in) voor onze stichting. Er liggen nog altijd boekjes klaar voor belangstellenden voor € 7,50 of gratis bij aanmelding als nieuwsbrieflezer.

Historische Stadswandeling Dordrecht

Het was een mooie en zonnige middag op zaterdag 23 september j.l. Een gezelschap zangers uit het Zeeuwse vertrok om 1 uur die middag vanaf de Grote Kerk in Dordrecht voor de stadswandeling langs monumenten en plekken die herinneren aan de Synode van Dordrecht. Al vertellend leidde onze gids, Jan Rietveld, ons langs o.a. de plek waar eertijds de Kloveniersdoelen (de vergaderzaal van de Nationale Synode) stond en waar niets meer van terug te vinden is, de Augustijnerkerk, het Hof van Holland en nog veel meer. Een aanrader, deze wandeling, zeker voor het komend 400 jarig jubileumjaar! Na de wandeling gaat hij met de pet rond t.b.v. onze stichting. U kunt zich aanmelden bij de heer J.J. Rietveld, via de mail: rietveldjj@filternet.nl of telefonisch: 078-6180040.

Comité van aanbeveling:

Ds. G.J. van Aalst (Geref. Gem.) • Ds. R. Bakker (Oud Geref. Gem. in Ned.) • Dr. R. Bisschop (Herst. Herv.) • Dhr. H. Bor (Chr. Geref.) • Ds. D.J. Budding (PKN-Hervormd) • Ds. P. den Butter (Chr. Geref.) • Ds. J. van Dijk (PKN-Hervormd) • Ds. M. Goudriaan (PKN-Hervormd) • Ds. A.J. Gunst (Geref. Gem.) • Ds. H van der Ham (Chr. Geref.) • Prof. Dr. W.J. op 't Hof (Herst. Herv.) • Ds. M. Karens (Geref. Gem.) • Ds. J.M.J. Kieviet (Chr. Geref.) • Dr. M. Klaassen (PKN-Hervormd) • Ds. M.A. Kuyt (PKN-Hervormd) • Ds. J. de Lange (PKN-Hervormd) • Ds. G.M. de Leeuw (Geref. Gem.) • Dhr. J. Mastenbroek (Geref. Gem.) • Ds. L.W. van der Meij (Chr. Geref.) • Mevr. Mijnders-van Woerden (Herst. Herv.) • Ds. J.C. den Ouden (Herst. Herv.) • Ds. N. den Ouden (Herst. Herv.) • Ds. P. den Ouden (Herst. Herv.) • Ds. G.R. Procee (Chr. Geref.) • Ds. J. Roos (Geref. Gem. in Ned.) • Ds. W. Roos (Herst. Herv.) • Ds. P. van Ruitenburg (Geref. Gem.) • Ds. A.T. Vergunst (Geref. Gem.) • Dr. W. van Vlastuin (Herst. Herv.) • Dr. P. de Vries (Herst. Herv.) • Ds. A. van de Weerd (Chr. Geref.) • Ds. J. Westerink (Chr. Geref.) • Ds. A. van der Zwan (Chr. Geref.)



Secretariaat:
Kerkdreef 36b
NL-2922 BH Krimpen aan den IJssel
Tel.: 0180-510890
E: info@svvhed.org
W: www.svvhed.org
IBAN NL35 ABNA 0548 9879 20
ISSN: 2468-3841



Colofon

Bestuur:

Ds. C. Sonneveld, voorzitter (Ger.Gem.), Ds. M.A. Kempeneers, 2e voorzitter (Chr.Geref.), J. de Vin, secretaris (Ger.Gem.), K. Timmermans, 2e secretaris (Ger.Gem.), J. Timmer, penningmeester (PKN-Herv.), Ds. IJ.R. Bijl (HHK), C. Bremmer (GGiN), G. Mostert (OGGiN), Ds. J.J. Mulder (PKN-Herv.)